

SMLOUVA O ZAJIŠTĚNÍ KONCERTNÍHO VYSTOUPENÍ SOUBORU Helbock – Frick Duo

Mestské centrum kultúry Malacky	
Dátum	1. 03. 2012
Podacie číslo:	109/12
Číslo spisu:	
Malacky	Vybavuje: <i>Kliment</i>

I. Smluvní strany

I. Smluvní strany

Pořadatel: **Mestské centrum kultúry Malacky**
zastoupen/name: Mgr. Jana Zetková

adresa/address: Záhorácka 1919, 901 01 Malacky

tel./phone: +421 34 772 2110, mobil: +421 903 80 12 14

e-mail: riaditel@mckmalacky.sk
www.mckmalacky.sk.....

IČO: 00350117
(dále jen "pořadatel/organizer").

A

účinkující soubor: **Helbock-Frick Duo, David Helbock, Lerchenfelderstraße 128/1/31, 1080 Wien, Austria, mobil +43 699 106 656 34, www.davidehlbock.com,**
Tuto smlouvu je zmocněn jménem Davida Helbocka podepsat: ing. Jiří Švéda, Klímová 22, 616 00 Brno 16 (na tuto adresu také prosím vraťte smlouvu). Případné dotazy ke smlouvě lze řešit na tel. +420 549 245 232, mobil: +420 603 358 918, e-mail: sveda.art@seznam.cz + jiri.art@seznam.cz, www.jazzdoregionu.cz

II. Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je vymezení práv a povinností obou smluvních stran, vznikajících v souvislosti s vystoupením souboru: **Helbock-Frick Duo**

- date and town/ datum a město: **sunday / neděle 22. 4. 2012 – MALACKY (SK)**
- venue/místo konání: **Kulturní domeček / kino/ Malacky**
- adress/adresa: **Hviezdoslavova 3, 901 01 Malacky**
- name of the boss/vedoucí: **Mgr. Jana Zetková**
- phone to office/tel. do kanceláře: **+421 34 772 21 55**
- mobile/mobil: **+421 903 80 12 14 ,**
- e-mail: **riaditel@mckmalacky.sk**
- sound check/zvuková zkouška: **...podľa potreby.. hours/hodin**

- concert/začátek vystoupení: 17.00 hours/hodin
- show/délka vystoupení: 2 x 40 min... minutes/min.
- hotel / adress of accomodation: ANO, Hotel Atrium, Zámecká 1
- check in/ čas, od kdy se mohou ubytovat: (standard je od 14 hod.) hours / hodin
- check out/ čas, do kdy mohou zůstat (minimum je do 11.30 hodin): hours / hodin

HELBOCK-FRICK DUO_ contract 2012_MALACKY_ page. 2

III. Finanční vyrovnání

Pořadatel se zavazuje zaplatit za vystoupení a dopravu k němu **smluvní částku 175 €** jež bude vyplacena do 20 minut po skončení koncertu v hotovosti vedoucímu souboru a jemuž bude též vystaven výdajový doklad na jeho jméno: **David Helbock, Lerchenfelderstraße 128/1/31, 1080 Wien, Austria, mobil +43 699 106 656 34, www.davidehlbock.com**

IV. Závazky souboru

1) Být připraven k vystoupení nejméně 10 minut před plánovaným začátkem, mít uskutečněnou zvukovou zkoušku a mít připravenou nástrojovou aparaturu na pódiu. Provést hudební produkci s výběrem skladeb dle vlastního uvážení ve sjednané délce. Řídit se touto smlouvou a respektovat pokyny pracovníků pořadatele.

V. Závazky pořadatele

1) **Zajistit dostatečné osvětlení koncertu a kvalitní PA systém včetně obsluhujícího zvukového technika. Všestranně zajistit provoz a pořadatelskou službu celého koncertu tak, aby nedošlo k újmě na zdraví či majetku souboru. Zajistit uzamykatelnou šatnu (*wardrobe*) pro členy souboru.**

2) v případě výskytu **akustického piana nebo pianina** v koncertním prostoru toto nachystat na podium a naladit. Pokud není či nebude akustický nástroj k dispozici, je třeba informovat v dostatečném předstihu o této skutečnosti pana Jiřího Švédu (stačí zaslat SMS).

3) **Zajistit a zaplatit na noc po koncertu** ubytování dobrého hotelového standardu, dva jednolůžkové pokoje, celkem pro 2 os., (two single rooms in good hotel standard, free of charge, total for two persons).

4) Bezplatně zajistit dostatečné **občerstvení** účinkujících během koncertu (nesycená balená voda, džus, káva, čaj) - refreshment free of charge (*packed water, juice, coffee, tea*). V případě, že zabezpečení občerstvení na vlastní náklady není v silách či vůli pořadatele, navyšuje se smluvní částka uvedená v bodě III. této smlouvy o + 10 €.

VI. Neuskutečnění vystoupení

1) Neuskuteční-li se vystoupení z důvodů na straně pořadatele, které nejsou závislé na jeho vůli, a pořadatel oznámí souboru před jeho výjezdem z domovského města souboru ke koncertu nemožnost konání vystoupení, vzniká souboru nárok na 70 % částky uvedené v článku III. této smlouvy. Pokud pořadatel oznámí tuto

skutečnost souboru až po výjezdu z domovského města souboru ke koncertu, vzniká souboru nárok na 85 % částky uvedené v článku III. této smlouvy. Pokud však pořadatel danou skutečnost souboru oznámí až na místě konání koncertu, vzniká souboru nárok na 100 % částky uvedené v článku III. této smlouvy. Nepřízeň počasí či nezájem diváků nejsou nikdy důvodem k neuskutečnění vystoupení či snížení finančního vyrovnání.

2) Neuskuteční-li se vystoupení ze závažných důvodů (jako epidemie, živelná pohroma, nemoc) na straně vystupujícího souboru, které nejsou závislé na jeho vůli, a jejichž vznik neprodleně oznámil a následně řádně doložil pořadateli, nevzniká žádné ze smluvních stran finanční nárok.

3) Neuskuteční-li se vystoupení z důvodů na straně vystupujícího souboru, které nebyly vyvolány skutečnostmi nezávislými na jeho vůli, je povinen soubor uhradit pořadateli výlohy spojené s přípravou a zajištěním vystoupení.

VII. Zrušení smlouvy a Smluvní pokuta

1) Zrušení této smlouvy je možné jen vzájemnou písemnou dohodou obou smluvních stran.

2) Nedostaví-li se vystupující soubor nebo jeho člen svévolně včas k provedení uměleckého výkonu, nebo se dostaví ve stavu vylučujícím podání kvalitního uměleckého výkonu, je pořadatel oprávněn snížit celkovou částku sjednanou v článku III. této smlouvy až o 20%.

VIII. Ostatní ujednání a Závěrečná ustanovení

1) Pořadatel si vyhrazuje právo akreditace profesionálních fotoreportérů za účelem publicity v tisku.

2) Soubor si vyhrazuje právo rozhodnout o pořízení jakýchkoli zvukových či obrazových záznamů svého vystoupení včetně jejich dalšího šíření a užití. V případě nerespektování toho práva ze strany pořadatele či návštěvníků koncertu má možnost přerušit či ukončit hudební produkci, přičemž smluvně sjednaná částka finančního vyrovnání (bod III.) zůstává zachována v plné výši.

3) Smlouva se vyhotovuje ve třech výtiscích, jeden z nich obdrží pořadatel a dva soubor

V Malackách dne 19.2.2012

V Brně / Vídni dne 2012

MĚSTSKÉ CENTRUM KULTURY
Záhorácka 1919, 601 01 Malacky
IČO: 350 - 117, DIČ: 2020843790
DEXIA Malacky, CZ127100016800

razítko, podpis pořadatele

ing. JIŘÍ ŠVĚDA
Klímova 22
602 00 Brno - Žabovřesky

David Helbock, zástupce souboru